

DỊCH NÓI VÀ BIỆN PHÁP NÂNG CAO CHẤT LƯỢNG DỊCH NÓI CHO SINH VIÊN KHOA TIẾNG TRUNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC NGOẠI NGỮ – ĐẠI HỌC HUẾ

Lê Văn Thăng
Trường Đại học Ngoại ngữ – Đại học Huế
Email : Liwensh2009@qq.com

Bài viết này xuất phát từ thực tiễn giảng dạy dịch nói cho sinh viên Khoa tiếng Trung, Trường Đại học Ngoại ngữ Huế, thông qua ví dụ cụ thể để phân tích vai trò của người dịch khi nắm bắt được kỹ xảo dịch thuật khác nhau để chọn lựa phương thức cũng như xây dựng chiến lược dịch nói thích hợp, tránh những trường hợp bất trắc xảy ra, nhằm nâng cao chất lượng dịch nói đáp ứng được nhu cầu giao tiếp trao đổi thông tin. Trên cơ sở đó, bài viết chỉ ra những khó khăn tồn cũng như biện pháp khắc phục nhằm ưu việt hóa mô hình tiết dạy dịch nói, nâng cao năng lực dịch nói cho sinh viên, đáp ứng nhu cầu năng lực dịch nói của xã hội phát triển.

Từ khóa: Dịch nói, biện pháp, chất lượng dịch nói, tiếng Trung